

C-603

Second Session, Forty-first Parliament,
62-63 Elizabeth II, 2013-2014

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-603

An Act to amend the Motor Vehicle Safety Act (vehicle side
guards)

FIRST READING, MAY 28, 2014

MR. MAI

C-603

Deuxième session, quarante et unième législature,
62-63 Elizabeth II, 2013-2014

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-603

Loi modifiant la Loi sur la sécurité automobile (protections
latérales véhiculaires)

PREMIÈRE LECTURE LE 28 MAI 2014

M. MAI

SUMMARY

This enactment amends the *Motor Vehicle Safety Act* to prohibit the manufacture or importation of vehicles in higher weight categories that are not equipped with side guards.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la sécurité automobile* afin d'interdire la fabrication et l'importation de véhicules des catégories de poids les plus élevés qui ne sont pas munis de protections latérales.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-603

PROJET DE LOI C-603

An Act to amend the Motor Vehicle Safety Act
(vehicle side guards)

Loi modifiant la Loi sur la sécurité automobile
(protections latérales véhiculaires)

Preamble

Whereas, in order to increase road safety, it is necessary to require side guards on all vehicles in higher weight categories in order to prevent unprotected road users, namely, pedestrians, cyclists and motorcyclists, from being pulled under the wheels of these vehicles;

Attendu qu'il est nécessaire, en vue d'accroître la sécurité routière, d'exiger l'installation de protections latérales sur tous les véhicules des catégories de poids les plus élevés afin d'empêcher que les usagers de la route non protégés, à savoir les piétons, les cyclistes et les motocyclistes, ne puissent passer sous les roues de ces véhicules,

Préambule

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1993, c. 16

MOTOR VEHICLE SAFETY ACT

LOI SUR LA SÉCURITÉ AUTOMOBILE

1993, ch. 16

1. Subsection 5(1) of the *Motor Vehicle Safety Act* is amended by striking out “and” at the end of paragraph (g), by adding “and” at the end of paragraph (h) and by adding the following after paragraph (h):

(i) in the case of a vehicle in a higher weight category, it is equipped with side guards as provided for in the regulations.

2. Schedule I to the Act is amended by adding the following in numerical order:

3. Side guards

1. Le paragraphe 5(1) de la *Loi sur la sécurité automobile* est modifié par adjonction, après l'alinéa h), de ce qui suit :

i) installation préalable, conformément aux règlements, de protections latérales sur tout véhicule des catégories de poids les plus élevés.

2. L'annexe I de la même loi est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

3. Protections latérales

REGULATIONS

RÈGLEMENTS

Making of regulations

3. The Governor in Council must, within six months after the coming into force of this section, make regulations for the purposes of paragraph 5(1)(i).

Prise des règlements

3. Dans les six mois suivant l'entrée en vigueur du présent article, le gouverneur en conseil prend des règlements pour l'application de l'alinéa 5(1)i).